

HOE JE CORRECT OPPOMPT/POUR UN GONFLAGE CORRECT/SO PUMPEN SIE RICHTIG AUF:

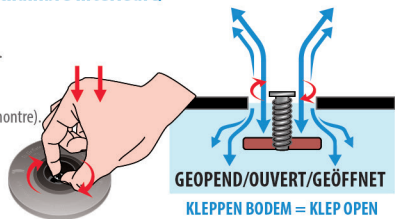
1. Open de klep van de binnenste (kleine) kamer/Ouvrez la valve de la (petite) chambre intérieure/ Öffnen Sie das Ventil der inneren (kleinen) Kammer



Druk met uw vinger op de ventielen naar beneden en draai deze naar RECHTS (met de klok mee).
De klep is nu open

Pressez du doigt la tige de valve et tournez-la vers la DROITE (dans le sens des aiguilles d'une montre).
La valve est maintenant ouverte

Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach RECHTS (im Uhrzeigersinn).
Das Ventil ist nun geöffnet



GEOPEND/OUVERT/GEÖFFNET

**KLEPPEN BODEM = KLEP OPEN
TIGE DE VALVE EN BAS = VALVE OUVERTE
VENTILSTIFT UNTEN = VENTIL GEÖFFNET**

2. Sluit de klep van de buitenste (grote) kamer/Fermez la valve de la (grande) chambre extérieure/ Schließen Sie das Ventil der äußeren (großen) Kammer



Druk met uw vinger op de ventielen en draai deze naar LINKS (tegen de klok in).
De ventielen komt los in de opwaartse richting.
De klep is nu gesloten

Pressez du doigt la tige de la valve et tournez-la vers la GAUCHE (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). La tige de valve, libérée, remonte.
La valve est maintenant fermée

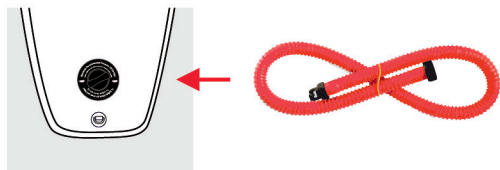
Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach LINKS (gegen den Uhrzeigersinn). Der Ventilstift löst sich in Richtung nach oben.
Das Ventil ist nun geschlossen



**GESLOTEN/
FERMÉ/VERROUILLÉ
GESCHLOSSEN/VERRIEGELT**

**BOVENSTE KLEPPEN = KLEP GESLOTEN
TIGE DE VALVE EN HAUT = VALVE FERMÉE
VENTILSTIFT OBEN = VENTIL GESCHLOSSEN**

3. Leid de luchtpompslang naar de (grote) klepkamer en blaas het bord op tot 12 tot maximaal 15 psi/ Raccordez le tuyau de la pompe à air à la valve de la (grande) chambre et gonflez la planche de 12 à 15 psi maximum/ Führen Sie den Schlauch der Luftpumpe zur (großen) Ventilkammer und pumpen Sie das Board auf 12 bis maximal 15 psi auf.



12-15 PSI maximum

4. Sluit de klep van de binnenste (kleine) kamer/Fermez la valve de la (petite) chambre intérieure/ Schließen Sie das Ventil der inneren (kleinen) Kammer



Druk met uw vinger op de ventielen en draai deze naar LINKS (tegen de klok in).
De ventielen komt los in de opwaartse richting. **De klep is nu gesloten**

Pressez du doigt la tige de valve et tournez-la vers la GAUCHE (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). La tige de valve, libérée, remonte.
La valve est maintenant fermée

Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach LINKS (gegen den Uhrzeigersinn). Der Ventilstift löst sich in Richtung nach oben.
Das Ventil ist nun geschlossen



**GESLOTEN/
FERMÉ/VERROUILLÉ
GESCHLOSSEN/VERRIEGELT**

**BOVENSTE KLEPPEN = KLEP GESLOTEN
TIGE DE VALVE EN HAUT = VALVE FERMÉE
VENTILSTIFT OBEN = VENTIL GESCHLOSSEN**

5. Leid de luchtpompslang naar de (grote) klepkamer en blaas het bord op tot 12 tot maximaal 15 psi. Raccordez le tuyau de la pompe à air à la valve de la (petite) chambre et gonflez la planche de 10 à 12 psi maximum. Führen Sie den Schlauch der Luftpumpe zur (kleinen) Ventilkammer und pumpen Sie das Board auf 10 bis maximal 12 psi auf.



10-12 PSI maximum

BOVENSTE KLEPPEN = KLEP GESLOTEN
 TIGE DE VALVE EN HAUT = VALVE FERMÉE
 VENTILSTIFT OBEN = VENTIL GESCHLOSSEN



KLEPPEN BODEM = KLEP OPEN
 TIGE DE VALVE EN BAS = VALVE OUVERTE
 VENTILSTIFT UNTEN = VENTIL GEÖFFNET



LUCHTLEKKENTIEL/FUITE D'AIR À PARTIR D'UNE VALVE/VENTIL LUFTLECK

Overdrukkep:

Omdat lucht uitzet als het warm is, wat kan leiden tot een drukverhoging, laat het ventiel automatisch minimale lucht vrij wanneer de druk te hoog is om het bord te beschermen tegen beschadiging. Als dit het geval is, schroef dan het ventiel zo snel mogelijk weer vast met de meegeleverde sleutel. Het is een bewust beveiligingsfeet.

Valve de limitation de pression:

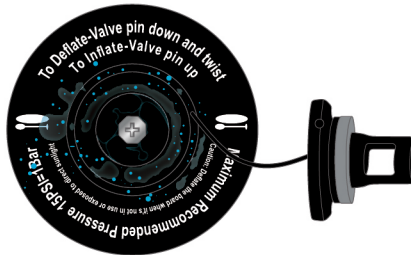
L'air se dilate à la chaleur, ce qui peut entraîner une augmentation de la pression. La valve libère automatiquement un minimum d'air en cas de pression excessive, afin de protéger la planche. Si cela se produit, resserrez dès que possible la valve à l'aide de la clé fournie. Il s'agit d'un effet de sécurité délibéré.

Überdruckventil:

Da sich Luft bei Hitze ausdehnt und es somit zu einem Druckanstieg kommen kann, entlässt das Ventil bei zu hohem Druck automatisch minimal Luft um das Board vor Beschädigungen zu schützen. Sollte dies der Fall sein, schrauben Sie das Ventil bitte bei nächster Gelegenheit mit dem mitgelieferten Schlüssel wieder fest. Es handelt sich dabei um einen gewollten Sicherheitseffekt.



REPARATIEGEREEDSCHAPKIT/
 KIT D'OUTILS DE RÉPARATION/
 REPARATUR-WERKZEUGSATZ



GEbruik HET VENTILGEREEDSCHAP/
 UTILISER L'OUTIL À VALVE/
 BENUTZEN SIE DAS VENTILWERKZEUG

DRAAI MET DE KLOK MEE/
 TOURNER DANS LE SENS DES AIGUILLES
 D'UNE MONTRE/
 IM UHRZEIGERSINN DREHEN

